

Combihesive® II S

Barrière Cutanée Convexe Malléable en Durahesive®

fr FRANÇAIS

Mode d'emploi



Utilisation prévue. Gestion de l'évacuation stomiale.

Indications. A utiliser avec une colostomie, une iléostomie ou une urostomie.

DESCRIPTION

La barrière cutanée Combihesive® IIS Convexe Malléable en Durahesive® est une plaque convexe qui peut être modelée à la taille et aux contours de la stomie avec les doigts – sans utilisation de ciseaux. La barrière cutanée Combihesive® IIS Convexe Modelable en Durahesive® doit être utilisée avec les poches.

INDICATIONS

Pour le recueil des effluents.

PRÉCAUTIONS ET OBSERVATIONS

ATTENTION: Une attention particulière doit être portée lors de l'utilisation de produits adhésifs autour d'une urétérostomie, particulièrement dans le cas de mega-uretères et en l'absence de réservoir urinaire. Les patients doivent être informés de l'existence de rares cas avec présence d'adhésif dans les voies urinaires. Si tel était le cas, enclenchez la prise en charge clinique qui s'impose et évaluez la pertinence de continuer l'utilisation du produit adhésif.

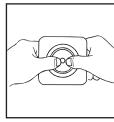
ATTENTION: Utilisez avec prudence en présence d'une insuffisance circulatoire connue au niveau de la stomie et/ou de la peau péristomiale.

REMARQUE: En cas d'irritation, cessez l'utilisation et consultez un professionnel de santé.

MODE D'EMPLOI

PRÉPARATION DE LA BARRIERE CUTANEE

La peau péristomiale doit être propre et sèche. Évitez toute utilisation de solvant ou de substances grasses. Avant toute utilisation, lire le mode d'emploi.



Avant toute utilisation, lire le mode d'emploi.

1. Mesurez votre stomie à l'aide du guide de mesure et choisissez une barrière cutanée Combihesive® IIS Convexe Malléable adaptée.

2. Ouvrez le blister en conservant sa partie transparente. Utilisez un stylo ou un marqueur pour tracer les contours de la stomie sur la partie transparente du blister. Vous pouvez découper le tracé et l'utiliser comme modèle pour les prochaines utilisations. Vérifiez le tracé périodiquement afin de suivre tout changement de taille ou de forme de la stomie. Ce modèle sera utilisé pour tracer les contours de la stomie sur la face interne du support afin de vous aider à modeler l'ouverture du support cutané à la taille et à la forme de la stomie.

3. Reportez le tracé de votre stomie sur le papier plastique de la barrière cutanée Combihesive® IIS Convexe Malléable. Après quelques utilisations vous pourrez modeler la barrière cutanée sans avoir recours au tracé.

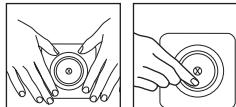
4. Prenez la barrière cutanée avec la zone d'application transparente face à vous. Repoussez la partie centrale du papier plastique. Cette étape vous aidera à modeler la barrière cutanée.

5. Pour personnaliser l'ouverture de la barrière cutanée, posez vos pouces au niveau du trou central et roulez la barrière cutanée pour la façonner aux contours et à la forme de la stomie. Cette barrière cutanée est malléable – elle se modèle à la forme et à la taille de la stomie avec les doigts. **Sans utilisation de ciseaux.**

Après avoir modelé la barrière cutanée, enlevez le papier plastique.

Ne pas enlever le papier de protection du support à ce moment-là

APPLICATION DE LA BARRIERE CUTANEE



1. Centrez l'ouverture de la barrière cutanée sur la stomie et appuyez pour la mettre en place.

2. Lissez le bord interne (le plus près de la stomie) avec les doigts pendant 30 secondes pour garantir une bonne adhérence autour de la stomie.

3. Enlevez le papier de protection du support. Appliquez l'adhésif souple en évitant la formation de plis.

APPLICATION DE LA POCHE

Choisissez une poche de taille adaptée à la barrière cutanée et aux effluents.



Avant d'appliquer la poche, faire pénétrer une petite quantité d'air en l'étirant délicatement, comme illustré.

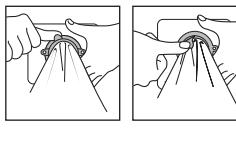
Appliquez la poche correspondante sur la barrière cutanée comme indiqué ci-dessous :



Pour assurer l'emboîtement, pressez tout autour de la barrière cutanée.

Plusieurs "clic" doivent être entendus.

RETRAIT DE LA POCHE



RETRAIT DE LA BARRIERE CUTANEE



Pour retirer la barrière cutanée de la peau, maintenez la peau d'une main et décollez-la de l'autre.

Combihesive® II S

Kneedbare convexe Durahesive® huidplaat

nl NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing



Beoogd gebruik. Bereider van stoma-inhoud.

Gebruiksaanwijzing. Voor gebruik met een colostoma, ileostoma of urostoma.

BESCHRIJVING

De kneedbare convexe huidplaat Combihesive® IIS met Durahesive® technologie is een convexe huidplaat die met de handen op maat en volgens de omtrek van de stoma kan worden gekneed - het is niet nodig een schaar te gebruiken. De kneedbare convexe huidplaat Combihesive® IIS met Durahesive® technologie moet worden gebruikt met de oppvangzakken.

INDICATIES

Voor het opvangen van afvalstoffen.

VOORZORGEN EN OPMERKINGEN

OPGELET: Ga zorgvuldig te werk bij het gebruik van kleefstoffen rond een ureterostomie, vooral in het geval van mega-ureters en indien er geen urinereservoir is. Het moet ter attente van de patiënten worden gebracht dat er zeldzame gevallen zijn waarbij kleefstof in de urinewegen werd opgemerkt. Indien dit geval was, zorg dan voor klinische behandeling en evalueer of het relevant is om de kleefstof verder te gebruiken.

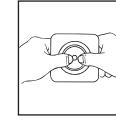
OPGELET: Met de nodige omzichtigheid gebruiken indien een storing in de bloedcirculatie bij de stoma en/of de peristomale huid (de huid rond uw stoma) werd vastgesteld.

OPMERKING: In geval van irritatie, het gebruik stopzetten en een professionele zorgverlener raadplegen.

GEBRUIKSAANWIJZING

VOORBEREIDING VAN DE HUIDPLAAT

De peristomale huid moet schoon en droog zijn. Vermijd elk gebruik van oplosmiddel of vettige bestanddelen.



Lees de gebruiksaanwijzing vóór elk gebruik.

1. Meet uw stoma met behulp van de maatkaart en kies een passende kneedbare convexe huidplaat Combihesive® IIS.

2. Open de blisterverpakking en houd het transparante deel bij. Gebruik een pen of een markeerstift om de omtrek van de stoma te tekenen op het transparante deel van de blisterverpakking. U kunt het patroon uitknippen en als model gebruiken voor de volgende toepassingen. Omdat de grootte of de vorm van de stoma kan wijzigen, moet u het patroon wel regelmatig controleren. Dit model zal worden gebruikt om de omtrek van de stoma te tekenen op de binnenkant van de huidplaat. Dit zal u helpen om de opening van de huidplaat aan te passen aan de grootte en vorm van de stoma.

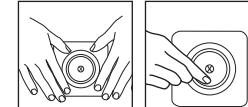
3. Teken het patroon van uw stoma over op het beschermend papier van de kneedbare convexe huidplaat Combihesive® IIS. Nadat u dit enkele malen hebt gedaan, zult u de huidplaat kunnen aanpassen zonder een beroep te moeten doen op het patroon.

4. Plaats de huidplaat met de transparante zone naar u toe. Verwijder het centrale deel van het plastic beschermend papier. Deze stap zal u helpen bij het aanpassen/modelleren van de huidplaat.

5. Om de opening van de huidplaat aan te passen, plaatst u uw duimen op de centrale opening en rolt u de huidplaat af om ze aan te passen aan de omtrek en de vorm van de stoma. Deze huidplaat is kneedbaar - ze kan met de vingers worden aangepast aan de vorm en de grootte van de stoma. **Een schaar gebruiken is niet nodig.**

Nadat u de huidplaat hebt aangepast, verwijder u het plastic beschermend papier. Verwijder op dit moment nog niet het gesiliconiseerde papier van de huidplaat.

AANBRENGEN VAN DE HUIDPLAAT



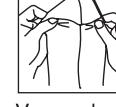
1. Centreer de opening van de huidplaat over de stoma en druk ze op haar plaats.

2. Strijk de binnenrand (die zich het dichtst bij de stoma bevindt) mooi glad met de vingers gedurende 30 seconden aan zodat deze goed rond de stoma aansluit.

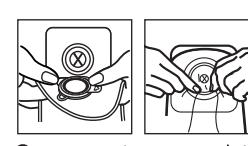
3. Verwijder nu het gesiliconiseerde beschermend papier. Breng het flexibele klevenende deel aan en zorg ervoor dat er geen rimpels ontstaan.

AANBRENGEN VAN DE OPVANGZAK

Zorg dat u een maat opvangzak kiest die aangepast is aan de huidplaat en aan de op te vangen afvalstoffen.

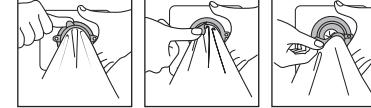


Voor u de opvangzak aanbrengt, laat u een klein beetje lucht in de zak door hem voorzichtig wat open te trekken (zie afbeelding). Maak het passende zakje aan de huidplaat vast als volgt:



Om ervoor te zorgen dat het zakje goed aansluit drukt u goed op de huid rond de huidplaat. U dient meerdere "kliks" te horen.

VERWIJDEREN VAN HET ZAKJE



VERWIJDEREN VAN DE HUIDPLAAT



Om de huidplaat van de huid te verwijderen, houdt u de huid met een hand vast en maakt u de huidplaat met de andere hand los.

Combihesive® II S

Konvexe flexible Hautbarriere aus Durahesive®

de DEUTSCH

Gebrauchsanweisung



Zweckbestimmung. Management von Stomaausscheidungen.

Indikationen. Zur Verwendung bei Kolostomie, Ileostomie oder Urostomie.

BESCHREIBUNG

Die konvexe modellierbare Hautbarriere Combihesive® IIS aus Durahesive® ist eine konvexe Platte, die der Größe und den Konturen des Stomas mit den Fingern angepasst werden kann – ohne Zuhilfenahme einer Schere. Die konvexe modellierbare Hautbarriere Combihesive® IIS aus Durahesive® muss zusammen mit den Beuteln verwendet werden.

ANWENDUNGSGBEITE

Für die Sammlung von Körperausscheidungen.

VORSICHTSMASSNAHMEN UND BEMERKUNGEN

VORSICHT: Besondere Vorsicht ist geboten bei der Verwendung von Klebeprodukten um eine Ureterostomie, insbesondere im Fall von Megauretern und in Abwesenheit einer urinausscheidenden Blase. Die Patienten müssen davon informiert werden, dass in seltenen Fällen Klebstoff in den Harnwegen vorhanden sein kann. Sollte dies der Fall sein, die erforderlichen klinischen Maßnahmen ergreifen und überlegen, ob die weitere Verwendung des Klebeprodukts sinnvoll ist.

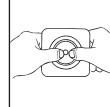
VORSICHT: Bei bekannter Kreislauftypen am Stoma und/oder in der Haut um das Stoma mit Vorsicht verwenden.

ANMERKUNG: Bei Hautreizung die Verwendung abbrechen und medizinische Fachkräfte zu Rate ziehen.

ANWENDUNGSHINWEISE

VORBEREITUNG DES HAUTSCHUTZES

Die Haut um das Stoma muss sauber und trocken sein. Jede Verwendung von Lösungsmitteln oder fetten Soften vermeiden



Vor der Anwendung die Anwendungshinweise lesen.

1. Messen Sie Ihr Stoma mit Hilfe der Messanleitung und wählen Sie eine geeignete konvexe und modellierbare Hautbarriere Combihesive® IIS.

2. Öffnen Sie die Blisterpackung und bewahren Sie den transparenten Teil auf. Zeichnen Sie mit einem Stift oder einem Marker die Konturen des Stomas auf den transparenten Teil der Blisterpackung. Sie können den Umriss ausschneiden und ihn als Modell für die nächsten Verwendungen benutzen. Überprüfen Sie den Umriss regelmäßig, um jeden Änderung der Größe oder der Stomaform zu verfolgen. Dieses Modell wird verwendet, um die Konturen des Stomas auf der Innenseite der Verstärkung einzuleichen und Ihnen zu helfen, die Öffnung der Hautverstärkung nach der Größe und der Form des Stomas zu modellieren.

3. Übertragen Sie die Konturen Ihres Stomas auf das Kunststoffpapier der konvexen modellierbaren Hautbarriere Combihesive® IIS. Nach mehreren Verwendungen können Sie die Hautbarriere modellieren, ohne die Konturen zu Hilfe zu nehmen.

4. Nehmen Sie die Hautbarriere mit dem transparenten Auftragbereich zu Ihnen gewandt. Drücken Sie den Mittelteil des Kunststoffpapiers weg. Bei dieser Etappe können Sie die Hautbarriere modellieren.

5. Um die Öffnung der Hautbarriere Ihren Bedürfnissen entsprechend zu formen, legen Sie Ihre Daumen auf das mittlere Loch und rollen Sie die Hautbarriere, um sie den Konturen und der Form des Stomas anzupassen. Diese Hautbarriere ist flexibel – sie lässt sich mit den Fingern nach der Form und Größe des Stomas modellieren. **Ohne Schere.** Nachdem Sie die Hautbarriere modelliert haben, entfernen Sie das Kunststoffpapier. **Das Silikonpapier der Unterlage noch nicht entfernen.**

ANBRINGEN DER HAUTBARRIERE



1. Zentrieren Sie die Hautbarriere auf das Stoma und drücken Sie sie fest.

2. Glätten Sie den Innenrand (möglichst nah am Stoma) 30 Sekunden lang mit den Fingern, um eine gute Haftung um das Stoma zu garantieren.

3. Das Silikonpapier von der Unterlage entfernen. Die flexible Klebefläche unter Vermeidung von Faltenbildung aufbringen.

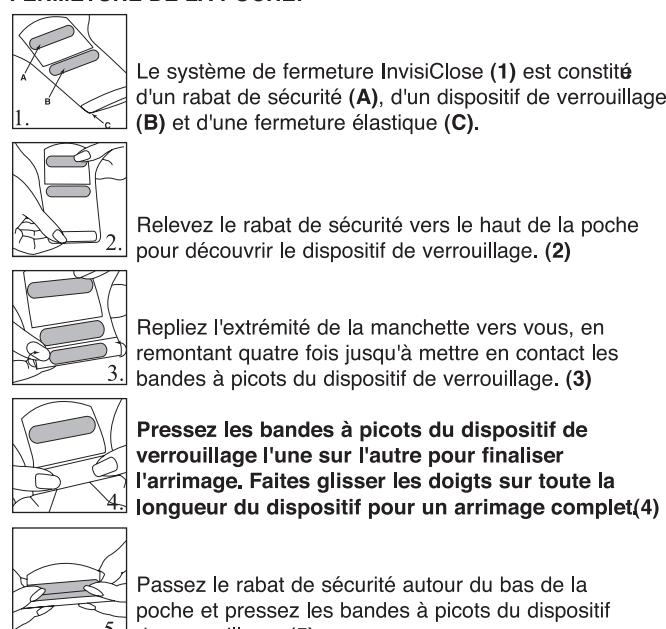
ANBRINGEN DES BEUTELS

Wählen Sie einen für die Größe der Hautbarriere und für die Ausscheidungen passenden Beutel.

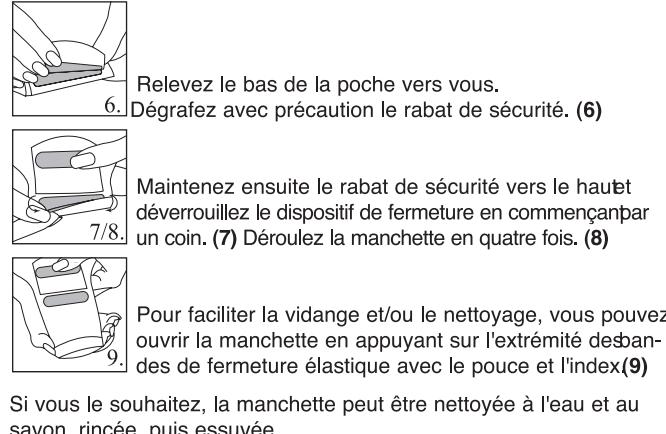


Bevor Sie den Beutel anbringen, lassen Sie eine kleine Menge Luft eindringen

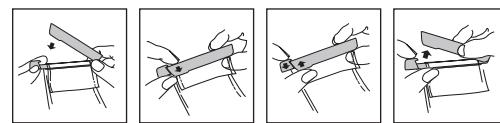
UTILISATION DU SYSTEME DE FERMETURE INVISICLOSE™ FERMETURE DE LA POCHE:



VIDANGE DE LA POCHE:



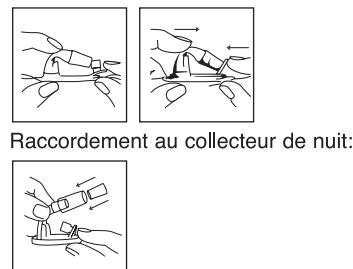
UTILISATION DU CLAMP DE FERMETURE



UTILISATION DU ROBINET DE VIDANGE ACCUSEAL®



UTILISATION DU TUBE DE VIDANGE



DESTRUCTION

Suivre la législation locale en vigueur pour la destruction des déchets de soin.

Après utilisation, ce produit peut présenter un danger biologique potentiel. Manipuler et éliminer conformément aux pratiques médicales reconnues et aux lois et règlements locaux en vigueur.

Pour plus d'informations sur les produits Convatec, nous contacter à l'adresse ci-dessous.

ConvaTec

France 0800 35 84 80

ConvaTec Limited
First Avenue, Deeside Industrial Park
Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

www.convatec.com

© 2021 ConvaTec
®/™ indiquent des noms de marque de ConvaTec Inc.



Ne pas réutiliser



Ne pas réutiliser



Consulter le mode d'emploi



Mise en garde

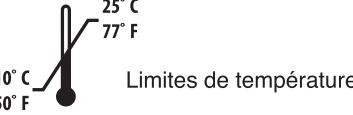


Dispositif médical



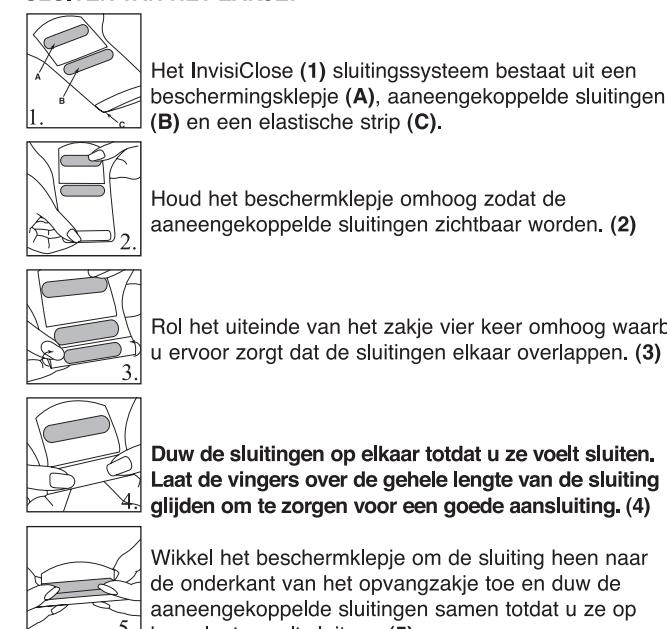
Numéro de référence

CONDITIONS DE STOCKAGE

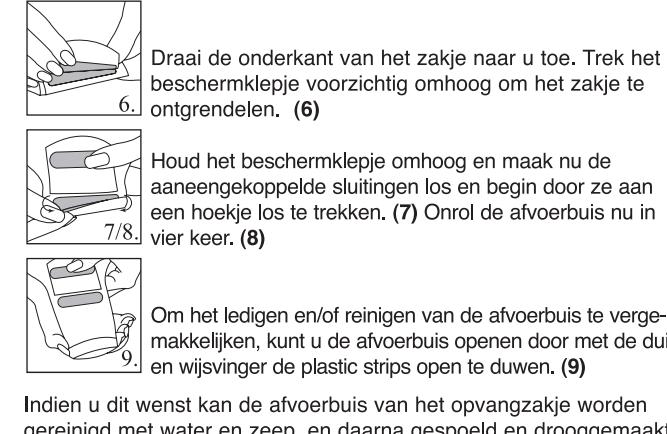


Importateur

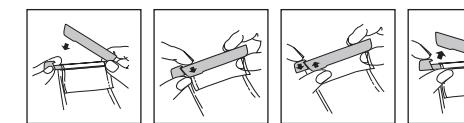
GEBRUIK VAN HET INVISICLOSE™ SLUITINGSSYSTEEM SLUITEN VAN HET ZAKJE:



LEDIGEN VAN HET OPVANGZAKJE:

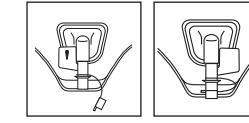


GEBRUIK VAN DE SLUITKLEM

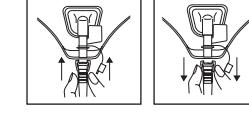


Indien een ledigbaar zakje wordt gebruikt, zorg er dan voor dat de sluitklem goed op zijn plaats zit.

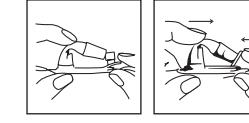
GEBRUIK VAN HET DRAAIKRAANTJE ACCUSEAL®



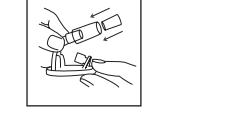
Voor het aansluiten van een nachtopvangsysteem:



GEBRUIK VAN HET BUGKRAANTJE



Voor het aansluiten van een nachtopvangsysteem:



Dit hulpmiddel is uitsluitend voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergroei kan een verhoogd risico op infectie of kruisbesmetting met zich meebrengen. Mogelijk zijn de fysieke eigenschappen van het hulpmiddel niet meer optimaal voor het beoogde gebruik.

Indien tijdens het gebruik van dit hulpmiddel of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident is opgetreden, moet u dit melden aan de fabrikant en uw nationale instantie.

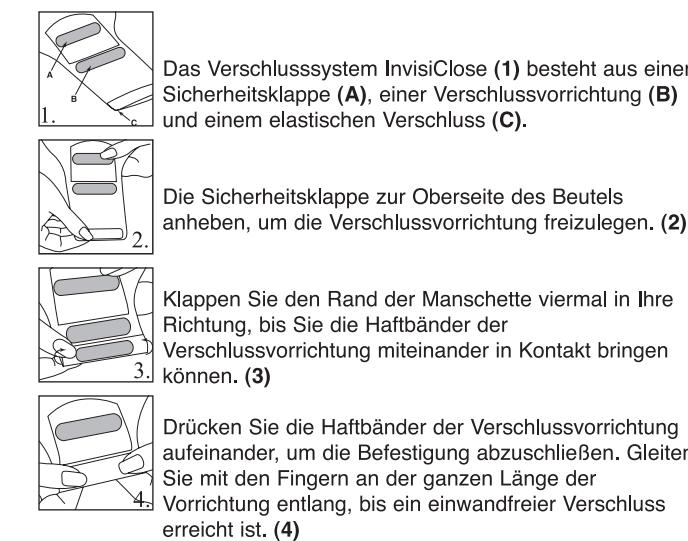
VERWIJDERING

Neem de van kracht zijnde plaatselijke wetgeving in acht voor het verwijderen van afval uit de gezondheidszorg.

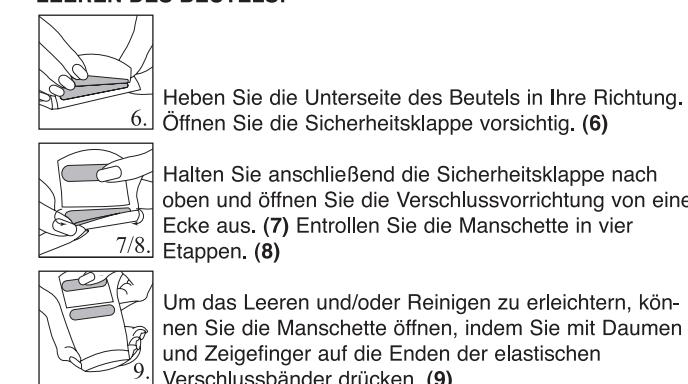
Na gebruik kan dit product een potentieel biologisch risico zijn. Hanteren en weggoeden in overeenstemming met geaccepteerde medische praktijk en toepasselijke lokale wet- en regelgeving.

Voor meer informatie over de Convatec producten, kunt u contact met ons opnemen op onderstaand adres.

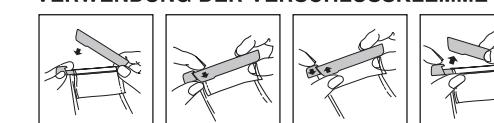
VERWENDUNG DES VERSCHLUSSSYSTEMS INVISICLOSE™ SCHLIESSEN DES BEUTELS:



LEEREN DES BEUTELS:

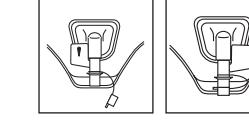


VERWENDUNG DER VERSCHLUSSKLEMME

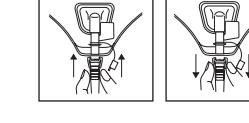


Wenn ein leerbarer Beutel verwendet wird, überprüfen Sie, ob die Verschlussklemme richtig angebracht ist.

VERWENDUNG DES ABLASSVENTILS ACCUSEAL®



Anschluss an den Sammelbehälter für die Nacht:



VERWENDUNG DES ABLASSROHRS



Anschluss an den Sammelbehälter für die Nacht:

Dieses Produkt ist nur zum Einmalgebrauch bestimmt und darf nicht wieder verwendet werden. Eine Wiederverwendung kann erhöhtes Infektionsrisiko oder Kreuzkontaminierung zur Folge haben. Die physischen Eigenschaften des Produkts sind dann möglicherweise nicht mehr optimal für den Verwendungszweck geeignet.

Falls während der Verwendung dieses Geräts bzw. aufgrund seiner Verwendung ein schwerer Vorfall aufgetreten ist, dies dem Hersteller und der zuständigen nationalen Behörde melden.

ENTSORGUNG
Bitte beachten Sie die geltende örtliche Gesetzgebung für die Entsorgung der Pflegeabfälle.

Nach seiner Verwendung stellt dieses Produkt möglicherweise eine Biogefährdung dar. Es muss gemäß allgemein anerkannter medizinischer Praxis sowie anwendbaren lokalen Gesetzen und Vorschriften gehandhabt und entsorgt werden.

Für weitere Informationen zu Convatec-Produkten wenden Sie sich bitte an nachstehende Adresse.

ConvaTec

Frankreich +33 (0) 800 35 84 80

ConvaTec Limited
First Avenue, Deeside Industrial Park
Deeside, Flintshire, CH5 2NU, UK

www.convatec.com

© 2021 ConvaTec
®/™ weisen auf Markennamen von ConvaTec Inc. hin

Nicht wiederverwenden



Nicht wiederverwenden



Consulte de gebruiksaanwijzing



Vorichtig

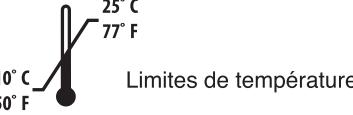


Medisch hulpmiddel



Artikelnummer

BEWAARCONDITIES



Nicht wiederverwenden



Nicht wiederverwenden

Gebrauchsanweisung beachten



Achtung

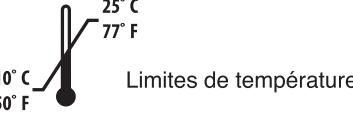


Medizinprodukt



Artikelnummer

LAGERBEDINGUNGEN



Importeur